

1679

Ličenje katolskich wobydlerjow	Eine „Volskzählung“ katholischer Einwohner
Wjele je w l. 1679 w Serbach wotročenyh katolikow było? Hdyž bě Donat Józef Čěsla (Fabricius), rodženy z Chrósćic, w léće 1679 jako kanonik z Njebjelčic do Budyšina přicahnył, zličí wón 20. meje, kak wjele katolskich ludži we Hornjej a Delnjej Łužicy w jutrownym času k swjatemu woprawjenju chodži; a bě jich přez 12,000. Potom wón mjez druhim dale pisa: „Kulowska cyrkej ma w měsće a we swojich 12 wsach 1790 wotročenyh katolikow. Chróšćanska (kotrejž tehdom hišće Ralbičanska a Wotrowska wosada přisłušeštej) ma we swojich 32 wsach 267 domskich (habitationes); hdy by z kóždeho domu so 4 wosobow ličiło, by to 1608, a hdy by z njeho 5 wosobow, kaž je to sprawnišo, so ličiło, by to 1875 wotročenyh katolikow wučiniło. Njebjelčanska ma we swojimaj wsomaj 174 wotročenyh katolikow. <u>Radworska we swojich poł džewjata wsach ma 132 wotročenyh katolikow.</u> (red.: wotpowěduje tež wot Noaka za 1677 podatej ličbje) <u>Cyrkej swjateje Marije z wonka Budyskich muri ma we swojich 9 wsach 270 wotročenyh katolikow.</u> Znutřka a wonka města Budyšina wopytuje tachantsku cyrkej (w lisćinje steji: chór dostojneho kapitla k swj. Pětrej) něhdže 100 wotročenyh katolikow.,,	něm

Wjele je w l. 1679 w Serbach wotročenyh katolikow było?

Hdyž bě Donat Józef Čěsla (Fabricius), rodženy z Chrósćic, w léće 1679 jako kanonik z Njebjelčic do Budyšina přicahnył, zličí wón 20. meje, kak wjele katolskich ludži we Hornjej a Delnjej Łužicy w jutrownym času k swjatomu woprawjenju chodži; a bě jich přez 12,000. Potom wón mjez druhim dale pisa:

„Kulowska cyrkej ma w měsće a we swojich 12 wsach 1790 wotročenyh katolikow.

Chróšćanska (kotrejž tehdom hišće ralbičanska a wotrowska wosada přisłušeštej) ma we swojich 32 wsach 267 domskich (habitationes); hdy by z kóždeho domu so 4 wosobow ličiło, by to 1608, a hdy by z njeho 5 wosobow, kaž je to sprawnišo, so ličiło, by to 1875 wotročenyh katolikow wučiniło.

Njebjelčanska ma we swojimaj wsomaj 174 wotročenyh katolikow.

Radworska we swojich poł džewjata wsach ma 132 wotročenyh katolikow.

Cyrkej swjateje Marije z wonka budyskich muri ma we swojich 9 wsach 270 wotročenyh katolikow.

Z nutřka a wonka města Budyšina wopytuje tachantsku cyrkej (w lisćinje steji: chór dostojneho kapitla k swj. Pětrej) něhdže 100 wotročenyh katolikow.“

start

From:

<http://82.165.187.122/> - **Radibor - Chronik**

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=jahr_1679&rev=1644660927

Last update: **2022/02/12 10:15**

